



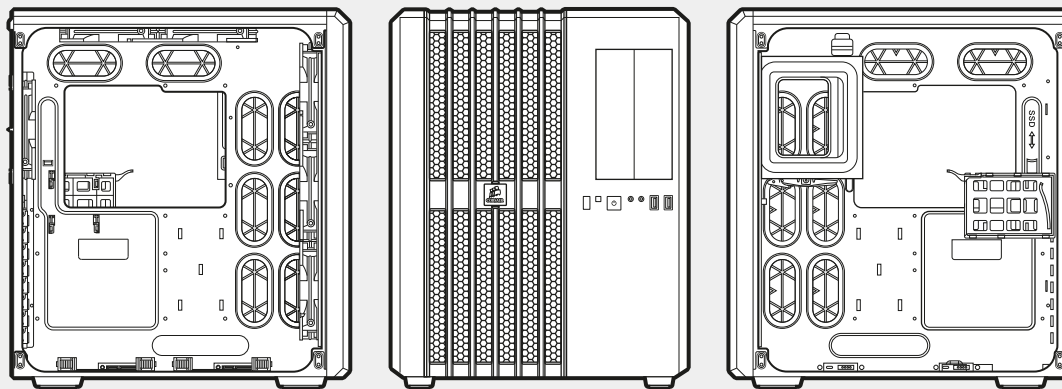
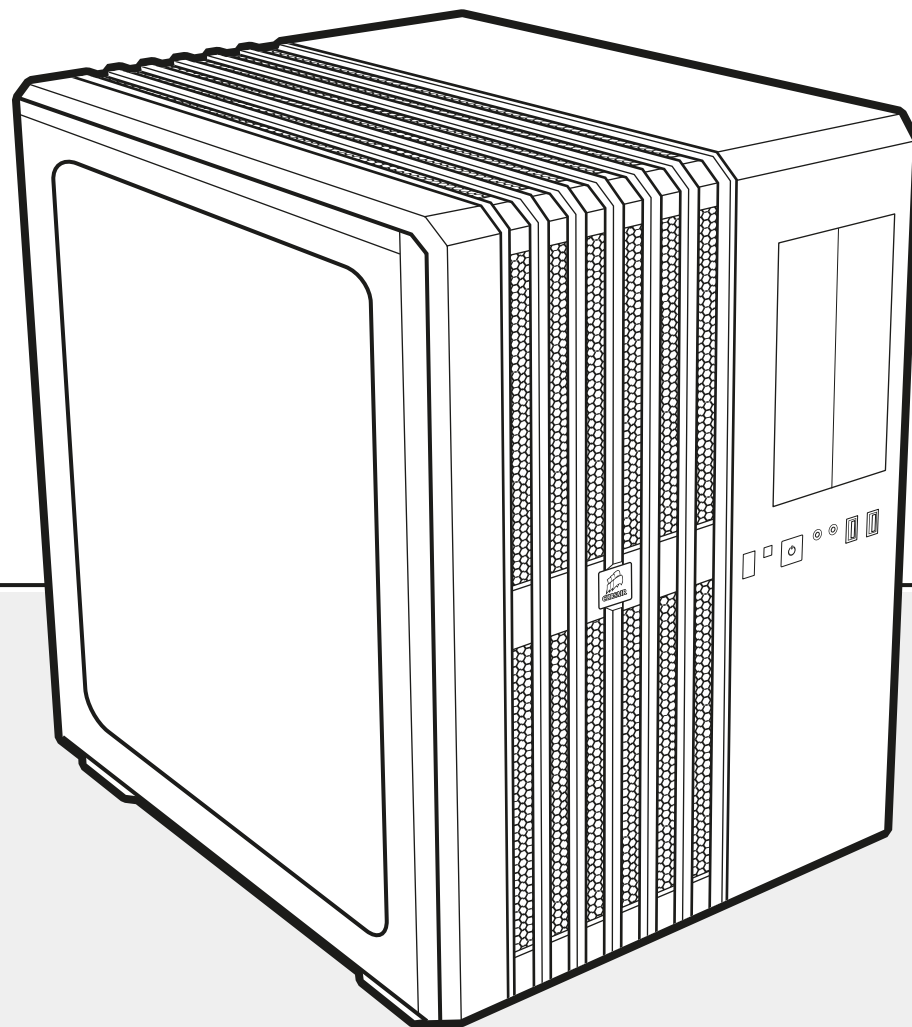
CARBIDE SERIES[®] AIR540

HIGH AIRFLOW MID-TOWER CASE

INSTALLATION GUIDE ■ GUIDE D'INSTALLATION ■ INSTALLATIONSHANDBUCH

GUIDA DI INSTALLAZIONE ■ GUÍA DE INSTALACIÓN ■

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ ■ 安装指南 ■ インストールガイド



Corsair Components, Inc.
46221 Landing Parkway
Fremont • California • 94538 • USA
corsair.com

© 2013 Corsair Components, Inc.

All rights reserved. Corsair, the sails logo and Carbide Series are registered trademarks of Corsair in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Product may vary slightly from those pictured.





CONGRATULATIONS! ■ FÉLICITATIONS! ■ HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH! ■ CONGRATULAZIONI!

Congratulations on your new Carbide Series[®] Air 540. With its Direct Airflow Path™ design and tons of easy-to-use features, you can build a well-cooled PC in minutes, so you can spend less time building and more time enjoying your new system.

Félicitations pour l'achat de votre nouveau boîtier Carbide Series[®] Air 540. Grâce à son système Direct Airflow Path™ et ses nombreuses fonctionnalités faciles à utiliser, vous pouvez monter rapidement un PC doté d'un système de refroidissement performant, ce qui vous laissera encore plus de temps pour apprécier votre nouvel ordinateur.

Wir gratulieren Ihnen zur Wahl des neuen Carbide Series[®] Air 540. Mit dem Direct Airflow Path™-Design und den zahlreichen benutzerfreundlichen Merkmalen dieses Gehäuses können Sie im Handumdrehen einen gut gekühlten PC zusammenstellen. Je schneller Sie den PC gebaut haben, umso schneller können Sie ihn schließlich benutzen.

Congratulazioni per aver acquistato il nuovo Carbide Series[®] Air 540. Grazie al design Direct Airflow Path™ e alla facilità di utilizzo del prodotto, è possibile creare in pochi minuti un PC dotato di un raffreddamento ottimale, subito pronto per essere utilizzato.

Outstanding Cooling

Our Direct Airflow Path design utilizes dual chambers to deliver cooler air to your CPU, graphics cards, motherboard, memory, and other PCI-E components without your drives or power supply getting in the way.

Quieter Operation

Carbide Series Air 540 includes 140mm Corsair Air Series AF140L intake and exhaust fans. The AF140L is based on the award-winning AF140 and provides great airflow performance at lower noise levels than typical case fans.

Ideal for Advanced Air Cooling and Water Cooling

You can mount up to six 120mm or five 140mm fans, or install a 240mm or 280mm top radiator and a 240mm, 280mm, or even 360mm radiator on the front panel. Corsair's innovative cable routing system gives you more options for hiding pumps and tubing out of the way.

Built for Builders

Like all Corsair cases, Carbide Series Air 540 is designed for fast, neat, and satisfying builds. You get tool-free PCI-E and storage installation, two internal hot-swap drive bays, and more features for making assembly, upgrades, and maintenance quick and easy. And, the tinted, oversized flush-mount side window lets you show off your work.

Clever, Space-Saving Design

Moving the power supply, SSDs, and optical drives into their own chamber not only improves cooling and lowers noise – it makes for easier builds, too. At only 16" (407mm) deep and 18" (457mm) tall, the 540 offers better cooling performance and flexibility than many larger, more traditional cases.

Capacités de refroidissement exceptionnelles

Notre système Direct Airflow Path intègre deux chambres de refroidissement d'air pour le processeur, les cartes graphiques, la carte mère, la mémoire et autres composants PCI-E de votre PC, sans aucun encombrement dû aux lecteurs et blocs d'alimentation.

Fonctionnement plus silencieux

Le Carbide Series Air 540 est doté de ventilateurs d'admission et d'évacuation Corsair Air Series AF140L de 140 mm. Le modèle AF140L reprend les fonctionnalités du AF140 et garantit une ventilation exceptionnelle, plus silencieusement que les ventilateurs de boîtier traditionnels.

Idéal pour un refroidissement à air et un refroidissement liquide avancés

Vous pouvez installer jusqu'à six ventilateurs de 120mm ou cinq de 140mm, un radiateur supérieur de 240mm ou 280mm, ainsi qu'un radiateur frontal de 240mm, 280mm, voire 360mm. Grâce au système de câblage novateur de Corsair, vous disposez d'options élargies pour dissimuler pompes et tubage.

Conçu pour les montages personnalisés

À l'image de tous les boîtiers Corsair, le Carbide Series Air 540 est destiné aux configurations rapides, impeccables et séduisantes. Vous bénéficiez d'une installation de stockage et PCI-E tool-free (sans outil), de deux baies de disques internes échangeables à chaud, ainsi que d'autres fonctionnalités destinées à un assemblage, des mises à niveau et une maintenance en toute facilité. En outre, vous pouvez faire admirer votre création grâce à la large fenêtre latérale teintée.

Design malin et économe en place

Le transfert du bloc d'alimentation, des disques SSD et des disques optiques dans des chambres uniques n'assure pas seulement un refroidissement optimisé et un fonctionnement plus silencieux : il permet aussi de personnaliser sa tour plus facilement. D'une profondeur de 407mm et d'une hauteur de 457mm seulement, le 540 bénéficie de capacités de refroidissement et d'une flexibilité supérieures à celles de bien des boîtiers classiques, de plus grande taille.

Herausragende Kühlung

Das Doppelkammersystem unseres Direct Airflow Path-Designs sorgt dafür, dass Prozessor, Grafikkarten, Hauptplatine, Speicher und andere PCI-E-Komponenten gekühlt werden und der Luftstrom durch das Gehäuse nicht beeinträchtigt wird.

Minimale Geräuscentwicklung

Das Carbide Series Air 540 umfasst 140-mm-Eingangs- und -Ausgangslüfter des Typs Corsair Air Series AF140L. Der AF140L basiert auf dem preisgekrönten AF140 und hebt sich von anderen Gehäuselüftern durch eine hervorragende Kühlung bei minimaler Geräuscentwicklung ab.

Idéal für eine herausragende Luft- und Wasserkühlung

Das Gehäuse bietet Platz für bis zu sechs 120-mm-Lüfter oder fünf 140-mm-Lüfter. Alternativ können Sie einen 240-mm- oder 280-mm-Kühler an der Oberseite anbringen oder einen 240-mm-, 280-mm- oder sogar 360-mm-Kühler an der Vorderseite befestigen. Dank des innovativen Kabelführungssystems von Corsair können Pumpen und Schläuche ordentlich verstaut werden, sodass sie nicht im Weg sind.

Für Systembauer konzipiert

Wie alle Gehäuse von Corsair ist auch das Carbide Series Air 540 speziell für den schnellen, sauberen und erfolgreichen Bau von Systemen konzipiert. Sie profitieren vom werkzeugfreien Einbau von PCI-E- und Speicherkomponenten, zwei internen Hot-Swap-Laufwerksschächten und weiteren Merkmalen, dank derer sich Montage, Upgrades und Wartungsarbeiten schnell und unkompliziert durchführen lassen. Das großzügig geschnittene getönte Seitenfenster sorgt dafür, dass Sie und andere Ihr Werk gebührend bewundern können.

Intelligentes, platzsparendes Design

Da das Netzteil, die SSDs und die optischen Laufwerke in einem eigenen Gehäusebereich sitzen, wird die Kühlung verbessert und die Geräuscentwicklung minimiert – und auch der Systembau wird erleichtert. Angesichts der Abmessungen von 407mm (Tiefe) x 457mm (Höhe) sorgt das Carbide Series Air 540-Gehäuse für eine bessere Kühlleistung und mehr Flexibilität als viele der größeren herkömmlichen Gehäuse.

Raffreddamento straordinario

Il design del Direct Airflow Path presenta un doppio vano per assicurare un raffreddamento superiore di CPU, schede grafiche, scheda madre, memoria e altri componenti PCI-E e fa in modo che i driver o l'alimentatore non siano d'intralcio.

Silenziosità superiore

Carbide Series Air 540 include le ventole di aspirazione e di scarico Corsair Air Series AF140L da 140mm. L'AF140L è basata sul premiato modello AF140 e offre prestazioni di flusso d'aria straordinarie con un livello di rumorosità inferiore rispetto alle tradizionali ventole per case.

Soluzione ideale per il raffreddamento avanzato ad aria e acqua

È possibile montare fino a sei ventole da 120mm o cinque da 140mm o installare un radiatore da 240mm o 280mm sul pannello superiore e un radiatore da 240mm, 280mm o 360mm sul pannello anteriore. L'innovativo sistema di instradamento dei cavi di Corsair consente di nascondere pompe e tubi affinché non siano d'intralcio.

Concepito per i progettisti

Come tutti i case di Corsair, Carbide Series Air 540 è progettato per offrire installazioni soddisfacenti, ordinate e veloci. Include l'installazione di dispositivi di storage e PCI-E senza viti, due alloggiamenti interni per unità sostituibili a caldo e ulteriori funzionalità che ne rendono facili e veloci il montaggio, gli aggiornamenti e la manutenzione. Inoltre, la finestra laterale in tinta montata a filo consente di mettere in evidenza il lavoro eseguito.

Design compatto e intelligente

Il fatto di spostare l'alimentatore, le unità a stato solido e i drive ottici nel vano dedicato non solo migliora le prestazioni di raffreddamento e diminuisce la rumorosità, ma permette anche installazioni più semplici. Con soli 407mm di profondità e 457mm di altezza, il modello 540 offre più flessibilità e maggiori prestazioni di raffreddamento rispetto a molti altri case tradizionali di dimensioni superiori.



ENHORABUENA! ■ ПОЗДРАВЛЯЕМ! ■ 祝贺 ■ お買い上げいただきありがとうございます

Enhorabuena por adquirir el Carbide Series' Air 540. Con su diseño Direct Airflow Path™ e intuitivas funciones, ahora podrás crear un PC de refrigeración óptima en cuestión de minutos; esto te permitirá invertir menos tiempo en el ensamblaje y más en lo que realmente importa: disfrutar de tu nuevo sistema.

Refrigeración extraordinaria

Nuestro diseño Direct Airflow Path utiliza doble cámara para proporcionar aire más frío a la CPU, las tarjetas gráficas, la placa base, la memoria y otros componentes PCI-E de tu equipo, sin que las unidades ni la fuente de alimentación obstruyan el paso del aire.

Funcionamiento más silencioso

El chasis Carbide Series Air 540 incluye ventiladores de entrada y salida Corsair Air Series AF140L de 140mm. Basado en el galardonado AF140, el AF140L proporciona un gran rendimiento en el suministro de aire con un nivel de ruido menor que el de la mayoría de ventiladores de chasis.

Perfecto para sistemas avanzados de refrigeración por aire y refrigeración líquida

Es posible montar hasta seis ventiladores de 120mm o cinco de 140mm, o instalar un radiador superior de 240mm o 280mm, así como otro radiador de 240mm, 280mm o incluso 360mm en el panel frontal. El innovador sistema de canalización de cableado de Corsair te ofrece más opciones para escamotear bombas y tubos, y mejorar la circulación del aire.

Creado para ensambladores

Al igual que todos los chasis Corsair, el Carbide Series Air 540 está diseñado para un ensamblaje rápido, despejado y muy satisfactorio. Instalación sin necesidad de herramientas de tarjetas PCI-E y dispositivos de almacenamiento, dos bahías internas para unidades intercambiables en caliente, y más características para realizar operaciones de ensamblaje, reparación y actualización con mayor rapidez y facilidad. Además, la gran ventana lateral tintada, montada a ras, te permite exhibir tu obra como se merece.

Diseño inteligente que economiza espacio

Desplazar la fuente de alimentación y las unidades SSD y ópticas a su propia cámara no solo mejora la refrigeración y reduce el ruido, sino que facilita el ensamblaje. Con solo 16" (407mm) de fondo y 18" (457mm) de alto, el modelo 540 ofrece mayor capacidad de refrigeración y flexibilidad que muchos chasis tradicionales más grandes.

Поздравляем с покупкой Carbide Series' Air 540. Благодаря уникальной конструкции Direct Airflow Path™ и множеству простых в использовании функций можно собрать компьютер с отличным охлаждением за считанные минуты, а остальное время потратить на наслаждение плодами своих трудов.

Превосходное охлаждение

Благодаря уникальной двухкамерной конструкции Direct Airflow Path жесткие диски и блоки питания больше не препятствуют охлаждению вашего ЦП, графических карт, материнской платы, памяти и других PCI-E компонентов.

Бесшумная работа

Модель Carbide Series Air 540 оснащена одним вытяжным и двумя всасывающими 140mm вентиляторами Corsair Air Series AF140L. Конструкция AF140L основана на популярной модели AF140 и обеспечивает отличный обдув при более низком уровне шума, чем у обычных вентиляторов.

Идеальный выбор для систем воздушного или жидкостного охлаждения

Предусмотрено место для шести 120mm или пяти 140mm вентиляторов либо для установки 240mm или 280mm радиатора, устанавливаемого в верхней части, либо 240mm, 280mm или даже 360mm радиатора с установкой на передней панели. Инновационная система прокладки кабелей от Corsair позволяет убрать насосы и трубки разными способами на ваш выбор.

Создан для сборщиков

Как и все остальные корпуса Corsair, Carbide Series Air 540 сконструирован для быстрой, аккуратной и качественной сборки. Безотверточная установка PCI-E и устройств хранения данных, два внутренних отсека для дисков с возможностью горячей замены и другие функции для ускорения и упрощения процессов сборки, модернизации и технического обслуживания. А большое, тонированное, утопленное окошко на боковой панели позволит вам с гордостью продемонстрировать результаты своей работы.

Продуманный дизайн для экономии пространства

Помещение блока питания, SSD-накопителей и оптических приводов в отдельную камеру не только позволяет улучшить охлаждение и снизить уровень шума, но и максимально упрощает сборку. Несмотря на свои компактные габариты (глубина 407mm и высота 457mm) модель 540 обеспечивает лучшее охлаждение и большую гибкость, чем многие более крупные традиционные корпуса.

祝贺您使用新型 Carbide 系列 Air 540。利用其直接气流通道设计和各项易使用功能,您可在数分钟之内构造散热良好的 PC,这样您可以有更多时间享受您的新系统。

出色的冷却

我们的 Direct Airflow Path 设计利用双腔向您的 CPU、显卡、主板、内存和其他 PCI-E 组件提供较冷的空气,而没有驱动器或电源妨碍。

更安静的操作

Carbide Series Air 540 包括 140mm Corsair Air 系列 AF140L 进气扇和排气扇。AF140L 以荣获大奖的 AF140 为基础,可相比典型的机箱风扇更低的噪声水平提供强大的气流性能。

高级空气冷却和水冷却的理想选择

可安装多达 6 个 120mm 风扇或 5 个 140mm 风扇,或安装 240mm 或 280mm 顶部散热器,并在前面板上安装 240mm、280mm 甚至 360mm 的散热器。Corsair 的创新电缆布线系统使您有更多的方法避免泵和管道成为障碍。

适用于攒机者

像所有 Corsair 机箱一样,Carbide Series Air 540 设计快速简洁,可满足攒装。您可获得免工具式 PCI-E 和存储安装、两个内部热插拔驱动器托架和更多功能,以快速方便地进行装配、升级和维护。同时,有色超大嵌入式安装侧窗口让您可展示您的杰作。

巧妙而节省空间的设计

将电源、SSD 和光盘驱动器移至其自己的腔室内,这不仅可改善冷却和降低噪音,还可更轻松地完成。在仅 16" (407mm) 深、18" (457mm) 高的空间内,540 可比许多更大型更传统的机箱提供更佳的性能和灵活性。

最新の Carbide シリーズ Air 540 をお買い上げいただきありがとうございます。Direct Airflow Path 設計と多くの使いやすい機能により、冷却性に優れた PC を短時間で構築することが可能です。構築にかかる時間を減らして、その分新しいシステムを楽しむ時間を増やすことができます。

抜群の冷却性

弊社の Direct Airflow Path 設計では、デュアルチャンバーを利用して、CPU、グラフィックカード、マザーボード、メモリーおよびその他の PCI-E コンポーネントに冷気を送り、ドライブや電源ユニットが妨げになることはありません。

静粛性に優れた動作

Carbide Series Air 540 は、140mm の Corsair Air シリーズ AF140L 吸気ファンおよび排気ファンを備えています。AF140L は、受賞歴のある AF140 を基にしており、標準的なケースファンより低いノイズレベルで優れたエアフロー性能を提供します。

先進的な空冷および水冷に最適

120mm ファンを 6 基、または 140mm ファンを 5 基までマウントできます。また、240mm または 280mm の上部ラジエーターが取り付け可能なほか、フロントパネルには、240mm、280mm、あるいは 360mm のラジエーターも取り付け可能です。Corsair の革新的なケーブルルーティングシステムにより、ポンプやチューブを邪魔にならないように格納するためのオプションが増えます。

ビルダー志向の設計

他のすべての Corsair ケースがそうであるように、Carbide Series Air 540 は、すばやく、手際よい、納得のいく構築ができるように設計されています。PCI-E とストレージの取り付けには工具が不要となり、ホットスワップ可能な内部ドライブベイが 2 基搭載されるほか、組み立て、アップグレードおよびメンテナンスを迅速かつ簡単に行うための機能が豊富に提供されます。さらに、特大で埋め込み式の着色サイドウィンドウから、ご自分の作品を誇示できます。

独創的な省スペース設計

電源ユニット、SSD および光ディスクドライブを個別のチャンパーに収めることで、冷却性と静粛性が向上するだけでなく、構築も簡単になります。奥行 407mm、高さ 457mm でありながら、540 は、従来の大型ケースの多くと比べても、冷却性能と柔軟性に優れています。



Carbide Series® Air 540
High Airflow Mid-Tower
PC Case with (x1)
AF140L rear exhaust fan
and (x2) AF140L front
intake fan

Installation Guide

Accessory Kit

Boîtier d'ordinateur
mi-tour Carbide Series®
Air 540 High Airflow
avec un (1) ventilateur
d'évacuation arrière
AF140L et deux
(2) ventilateurs
d'admission avant
AF140L

Guide d'installation

Kit d'accessoires

Carbide Series® Air 540
Midi-Tower-PC-Gehäuse
mit starkem Luftstrom,
(x1) AF140L-Lüfter auf
der Rückseite und (x2)
AF140L-Eingangslüftern
an der Vorderseite

Installationshandbuch

Zubehörset

Case per PC mid-tower
a flusso d'aria elevato
Carbide Series® Air
540 con 1 ventola di
espulsione posteriore
AF140L e 2 ventole di
aspirazione anteriori
AF140L

Guida di installazione

Kit accessori

Chasis semitorre de PC
Carbide Series® Air 540
High Airflow con (x1)
ventilador de salida
posterior AF140L y (x2)
ventiladores de entrada
frontal AF140L

Guía de instalación

Kit de accesorios

Корпус для ПК
Carbide Series® Air
540 с форм-фактором
Mid-Tower и мощным
обдувом благодаря одному
(1) заднему вытяжному
вентилятору AF140L и двум
(2) передним всасывающим
вентиляторам AF140L

Руководство по установке

Комплект вспомогательных
устройств

Carbide Series® Air 540
高気流量中塔式 PC 机箱,
带 (x1) AF140L 后部排气风
扇和 (x2) AF140L 前部进气
风扇

安装指南

配件套件

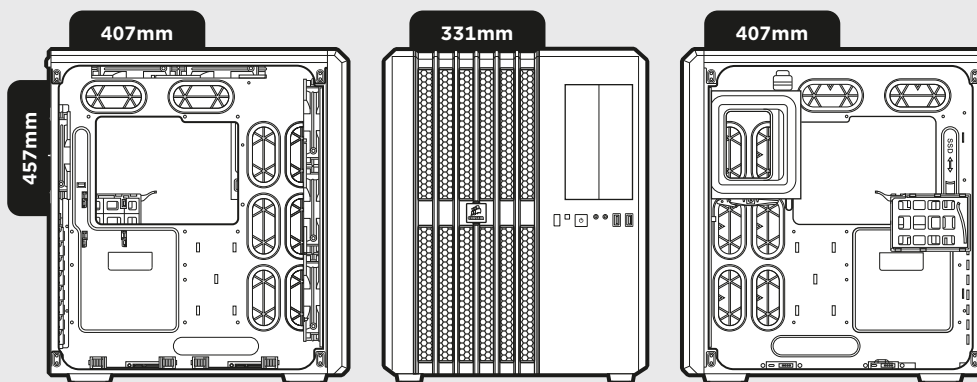
Carbide Series® Air 540
ハイエアフローミッドタ
ワー PC ケース、AF140L
背面排気ファン (x1)、
AF140L 前面吸気ファ
ン (x2)

インストールガイド

付属品キット

CARBIDE SERIES® AIR540

HIGH AIRFLOW MID-TOWER CASE



Maximum GPU length:	
Top slots:	320mm
Lower slots:	320mm
Maximum CPU cooler height:	
180mm	
Longueur maximale du GPU:	
Slots supérieurs:	320mm
Slots inférieurs:	320mm
Hauteur maximale du dissipateur pour processeur:	
180mm	
Maximale GPU-Länge:	
Obere Steckplätze:	320mm
Untere Steckplätze:	320mm
Maximale Höhe des Prozessorkühlers:	
180mm	
Lunghezza della GPU massima:	
Slot superiori:	320mm
Slot inferiori:	320mm
Altezza massima del sistema di raffreddamento:	
180mm	

Longitud máxima del GPU:	
Ranuras superiores:	320mm
Ranuras inferiores:	320mm
Altura máxima del enfriador del CPU:	
180mm	
Максимальный размер графической карты:	
Верхние слоты:	320mm
Нижние слоты:	320mm
Максимальная высота системы охлаждения:	
180mm	
最大 GPU 长度:	
顶部插槽:	320mm
底部插槽:	320mm
最大 CPU 冷却器高度:	
180mm	
GPU 最大長:	
上部スロット:	320mm
下部スロット:	320mm
CPU クーラー最大高:	
180mm	



x12

Fan screws (short)

Vis courtes
pour ventilateur

Kurze Schrauben
für Lüfter

Viti per ventole (corte)

Tornillos para
ventilador (cortos)

Винты для вентилятора
(короткие)

风扇螺丝 (短)

ファン用ネジ
(ショートタイプ)



x10

MBD/HDD screws

Vis pour carte
mère/disque dur

Schrauben für die
Hauptplatine und
Festplattenlaufwerke

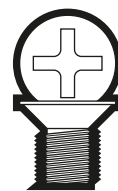
Viti per MBD/HDD

Tornillos para MBD/HDD

Винтов для материнской
платы/жестких дисков

MBD\HDD螺丝

マザーボード・HDD用ネジ



x8

ODD/SSD screws

Vis pour lecteur
optique/disque SSD

Schrauben für optische
und SSD-Laufwerke

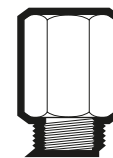
Viti per unità ODD/SSD

Tornillos para ODD/SSD

Винтов для приводов
оптических
дисков/SSD-накопителя

光驱螺丝/固态硬盘螺丝

光学ドライブ/SSD用ネジ



x1

Motherboard Standoffs

Support pour carte mère

Abstandhalter
für Hauptplatine

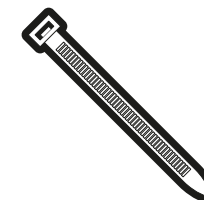
Supporto per
scheda madre

Separador para
placa base

Опора для материнской
платы

主板螺母柱

マザーボードスタンドオフ



x6

Cable ties

Attaches pour câbles

Kabelbinder

Fascette per cavi

Abrazaderas para cables

Стяжек для кабелей

根线缆集束线

ケーブルタイ



CARBIDE SERIES™ AIR 540 HIGH AIRFLOW MID-TOWER CASE

- A** Corsair AF140L (x3) fans included
3 ventilateurs Corsair AF140L inclus
(x3) Corsair AF140L-Lüfter im Lieferumfang enthalten
3 ventole Corsair AF140L incluse
(x3) Ventiladores AF140L de Corsair incluidos
3 вентилятора Corsair AF140L в комплекте
随附 (3个) Corsair AF140L 风扇
Corsair AF140L ファン (x3) 搭載

- B** Top Dual 120mm/140mm fan mounts
compatible with 240/280mm radiators
Deux emplacements supérieurs pour ventilateurs
120/140mm, compatibles avec des radiateurs 240/280mm
Zwei 120-mm-/140-mm-Lüfterbefestigungen an der
Oberseite, mit 240-mm-/280-mm-Kühlern kompatibel
Due punti di montaggio superiori per ventole da 120
e 140mm compatibili con radiatori da 240 e 280mm
Puntos de montaje superiores dobles para ventilador
de 120/140mm compatibles con radiadores de 240/280mm
Двоянные верхние крепления для вентиляторов диаметром 120mm/140mm,
совместимые с радиаторами диаметром 240mm/280mm
顶部双 120mm/140mm 风扇安装孔, 与 240/280mm 散热器兼容
120mm/140mm 上部デュアルファン搭載 (240/280mm ラジエータ対応)

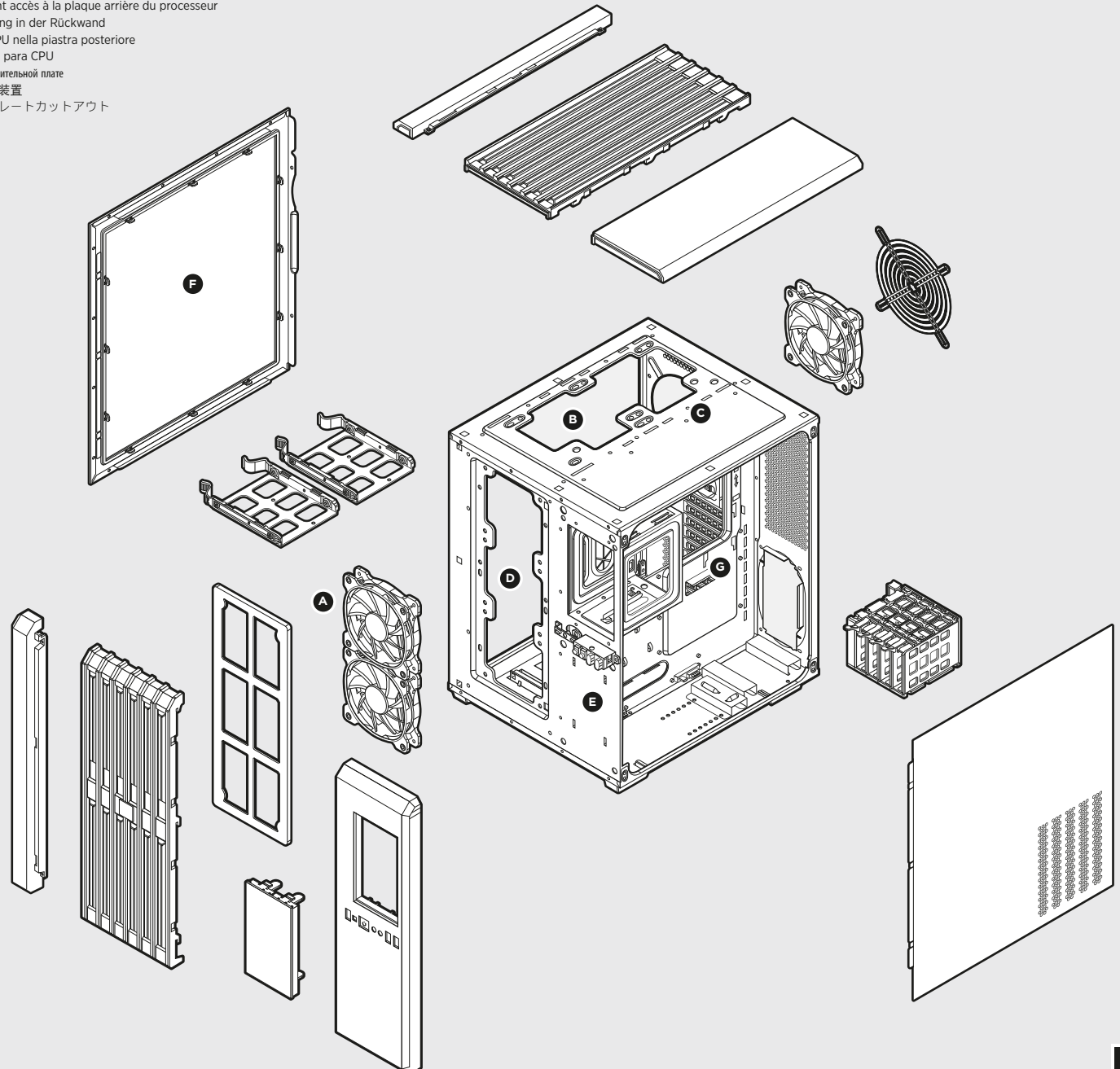
- C** Rear 120mm/140mm fan mounts
compatible with 120/140mm radiators
Deux emplacements arrière pour ventilateurs 120/140mm,
compatibles avec des radiateurs 120/140mm
Rückwärtige 120-mm-/140-mm-Lüfterbefestigungen,
mit 120-mm-/140-mm-Kühlern kompatibel
Punti di montaggio posteriori per ventole da 120
e 140mm compatibili con radiatori da 120 e 140mm
Puntos de montaje posteriores para ventilador de
120/140mm compatibles con radiadores de 120/140mm
Нижние крепления для вентиляторов 120mm/140mm,
совместимые с радиаторами диаметром 120mm/140mm
后部 120mm/140mm 风扇安装孔, 与 120/140mm 散热器兼容
120mm/140mm 背面ファン搭載 (120/140mm ラジエータ対応)

- D** Front Triple 120mm/140mm fan mounts compatible with 240/280/360mm radiators
Trois emplacements avant pour ventilateurs 120mm, deux emplacements
140mm, compatibles avec des radiateurs 240/280/360mm
Drei 120-mm-/zwei 140-mm-Lüfterbefestigungen an der
Vorderseite, mit 240-mm-/280-mm-/360-mm-Kühlern kompatibel
Tre punti di montaggio anteriori per ventole da 120mm e due
da 140mm compatibili con radiatori da 240, 280 e 360mm
Puntos de montaje frontales para ventiladores de 120 mm (triples)/
140mm (dobles) compatibles con radiadores de 240/280/360mm
Тройные передние крепления для вентиляторов 120mm/двойные
для 140mm, совместимые с радиаторами диаметром 240/280/360mm
前部三 120mm/双 140mm 风扇安装孔, 与 240/280/360mm 散热器兼容
120mm 三风扇/140mm 双风扇 40/280/360mm ラジエータ対応)

- E** USB 3.0 (x2) Headphone/Mic, Power/Reset
2 prises USB 3.0 casque/microphone, mise en route/réinitialisation
(x2) USB 3.0 (2x) Kopfhörer/Mikrofon, Power/Reset
2 USB 3.0 Cuffie/Mic, Accensione/Ripristino
(x2) USB 3.0, auriculares/microfono, encendido/reinicio
2 порта USB 3.0, наушники/микрофон, питание/перезагрузка
(2 个) USB 3.0 耳机/麦克风、电源/重置
USB 3.0 ヘッドフォン/マイクロフォン、パワー/リセット (x2)

- F** Full windowed side panel
Panneau latéral à fenêtre
Seitenabdeckung mit Fenster
Pannello laterale con finestra
Panel lateral a ventana completa
Боковая панель с окошком
全窗口式側面板
全面ウィンドウ型サイドパネル

- G** CPU backplate cutout
Trappe donnant accès à la plaque arrière du processeur
CPU-Aussparung in der Rückwand
Fessura per CPU nella piastra posteriore
Panel extraíble para CPU
Прорез на соединительной плате
CPU 背板保险装置
CPU バックプレートカットアウト





- [illegible]

- Unscrew thumbscrews and remove, then pull side panels outward

NOTE: It is advised that both side panels are completely removed and set aside when building your system to avoid accidental damages

Retrait des panneaux latéraux

- Dévissez et retirez les vis moletées, puis tirez le panneau latéral vers l'extérieur

REMARQUE : nous vous recommandons de retirer les deux panneaux latéraux et de les mettre de côté lorsque vous montez votre ordinateur afin d'éviter de les endommager

Abnehmen der Seitenteile

- Lösen und entfernen Sie die Flügelschrauben und heben Sie die Seitenteile ab

HINWEIS: Zum Schutz vor Schäden sollten Sie beide Seitenteile vollständig entfernen und sicher aufbewahren, während Sie das System zusammenstellen

Rimozione dei pannelli laterali

- Svitare e rimuovere le viti a testa zigrinata, quindi estrarre il pannello laterale

NOTA: durante il montaggio del sistema si consiglia di rimuovere e mettere da parte entrambi i pannelli laterali, per evitare danni accidentali

Extracción de los paneles laterales

- Afloja los tornillos de apriete manual para quitarlos y, a continuación, tira del panel lateral hacia fuera

NOTA: Se recomienda extraer completamente ambos paneles laterales y apartarlos a un lado durante el ensamblaje del sistema para evitar que se dañe

Удаление боковых панелей

- Отвинтите и удалите винты, затем снимите боковые панели

ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуется полностью снять обе боковые панели и отложить в сторону во избежание случайного повреждения при сборке

移除側面板

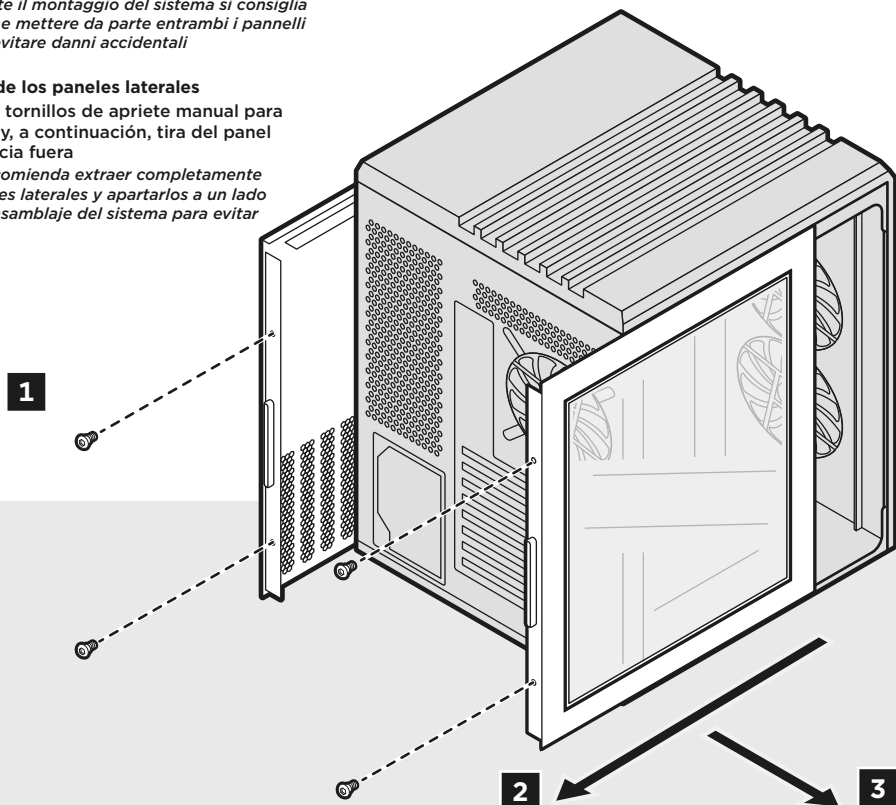
- 拧开并移除指旋螺钉, 然后向外部拉动側面板

注意: 建议在组装系统时完全移除两个側面板并将它们放置在一旁, 避免出现意外损伤

サイドパネルの取り外し

- 蝶ねじを緩めて取り外し, サイドパネルを外側に引きます

注意: システムの構築中は誤って損傷しないように、両方のサイドパネルを完全に取り外し、わきに置いておくようにしてください



- Install your motherboard's I/O shield (see motherboard manual for guidance)
- Align motherboard with the standoffs in the case
- Secure with included screws (MBD/HDD screws)

Installation de la carte mère

- Installez le blindage E/S de votre carte mère (consultez le mode d'emploi de votre carte mère pour en savoir plus)
- Alignez la carte mère sur les entretoises du boîtier
- Fixez-la avec les vis fournies (vis MBD/HDD)

Installieren der Hauptplatine

- Installieren Sie die I/O-Abdeckung der Hauptplatine (wie im Handbuch zur Hauptplatine beschrieben)
- Richten Sie die Hauptplatine auf die Abstandhalter im Gehäuse aus
- Befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben (Hauptplatten-/Festplattenlaufwerksschrauben)

Installazione della scheda madre

- Installare la mascherina I/O della scheda madre (consultare il manuale della scheda madre per maggiori informazioni)
- Allineare la scheda madre ai supporti all'interno del case
- Assicurarla utilizzando le viti incluse (viti per unità MBD/HDD)

Instalación de la placa base

- Instala las conexiones de E/S de la placa base (consulta el manual de la placa base para obtener más información al respecto)
- Alinea la placa base con los separadores del chasis
- Fíjala bien con los tornillos incluidos (tornillos para placa base y discos duros)

Установка материнской платы

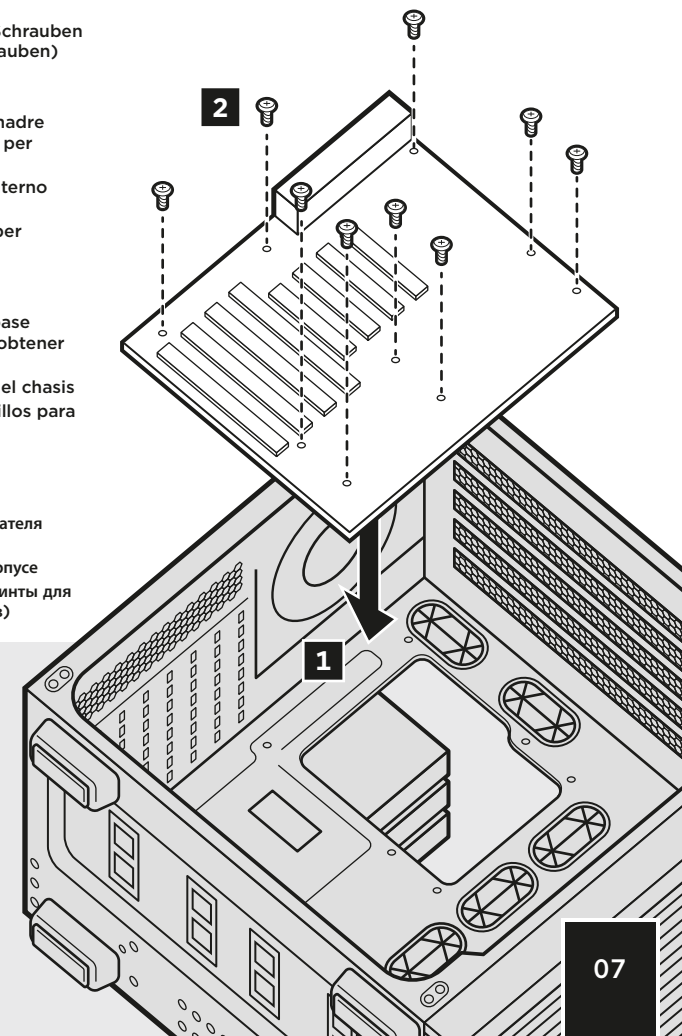
- Установите заглушку для порта ввода-вывода материнской платы (см. руководство пользователя вашей материнской платы)
- Поместите материнскую плату на опоры в корпусе
- Закрепите входящими в комплект винтами (винты для материнской платы/приводов жестких дисков)

说明/副本

- 安装主板的 I/O 护盖 (请参阅主板手册获得指导)
- 将主板与机箱中的螺母柱对齐
- 用随附的螺钉 (MBD/HDD 螺钉) 固定

安裝主板

- マザーボードの I/O シールドを取り付けます (手順については、マザーボードのマニュアルを参照してください)
- マザーボードをケース内のスタンドオフの位置に合わせます
- 付属のねじ (MBD/HDD 用ねじ) で固定します



- Unscrew and remove PSU mounting bracket
- Place the PSU on the bottom of the case with the fan side facing outwards
- Align holes & secure with screws

Installation du bloc d'alimentation

- Dévissez et retirez le support de fixation du bloc d'alimentation
- Placez le bloc d'alimentation sur le fond du boîtier, côté ventilateur vers l'extérieur
- Alignez-le sur les trous et fixez-le à l'aide des vis

Installieren des Netzteils

- Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Netzteil-Montagehalterung
- Setzen Sie das Netzteil mit der Lüfterseite nach außen unten in das Gehäuse ein
- Richten Sie die Löcher aus und drehen Sie die Schrauben ein

Installazione dell'alimentatore

- Svitare e rimuovere la staffa di montaggio dell'alimentatore
- Posizionare l'alimentatore sulla parte inferiore del case con il lato della ventola rivolto verso l'esterno
- Allineare i fori ed assicurarli con le viti

Instalación de la fuente de alimentación

- Desatornilla el soporte de montaje de la fuente de alimentación y extráelo
- Sitúa la fuente de alimentación en el fondo del chasis con el lateral donde se encuentra el ventilador mirando hacia fuera
- Alinea los orificios y aprieta los tornillos

Установка блока питания (БП)

- Отвинтите и удалите монтажный кронштейн БП
- Поместите БП на дно корпуса отверстиями вентилятора наружу
- Совместите отверстия и закрепите винтами

安装电源 (PSU)

- 拧开并移除 PSU 安装支架
- 将 PSU 放在机箱底部, 使风扇侧面朝外部
- 对齐每个孔并使用螺钉固定

電源ユニット (PSU) の取り付け

- PSU のマウント用ブラケットを緩めて取り外します
- PSU をケースの底部に配置し、ファン側が外側を向くようにします
- 穴の位置を合わせ、ねじで固定します

- Remove thumbscrews and corresponding slot cover(s)
- Install the add-on card & secure with thumbscrews

Installation des cartes PCI-E/PCI

- Retirez les vis moletées et les caches-fente correspondants
- Installez la carte d'extension et fixez-la à l'aide des vis moletées

Installieren der PCI-E-/ PCI-Karten

- Entfernen Sie die Flügelschrauben und die Steckplatzabdeckung(en)
- Setzen Sie die zusätzliche Karte ein und befestigen Sie sie mit den Flügelschrauben

Installazione delle schede PCI-E/ PCI

- Rimuovere le viti a testa zigrinata e i relativi coperchi degli slot
- Installare la scheda aggiuntiva e assicurarla con le viti a testa zigrinata

Instalación de las tarjetas PCI-E/PCI

- Quita los tornillos de apriete manual y las tapas correspondientes
- Instala la tarjeta adicional y fíjala con los tornillos de apriete manual

Установка карт PCI-E/ PCI

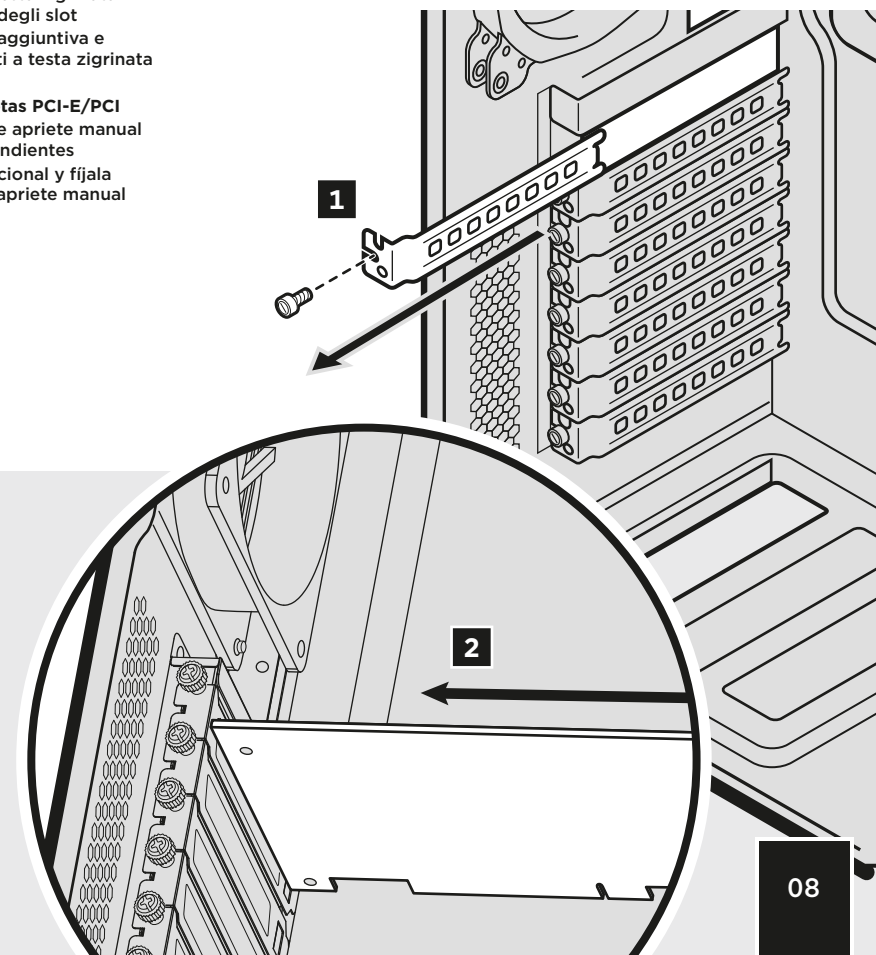
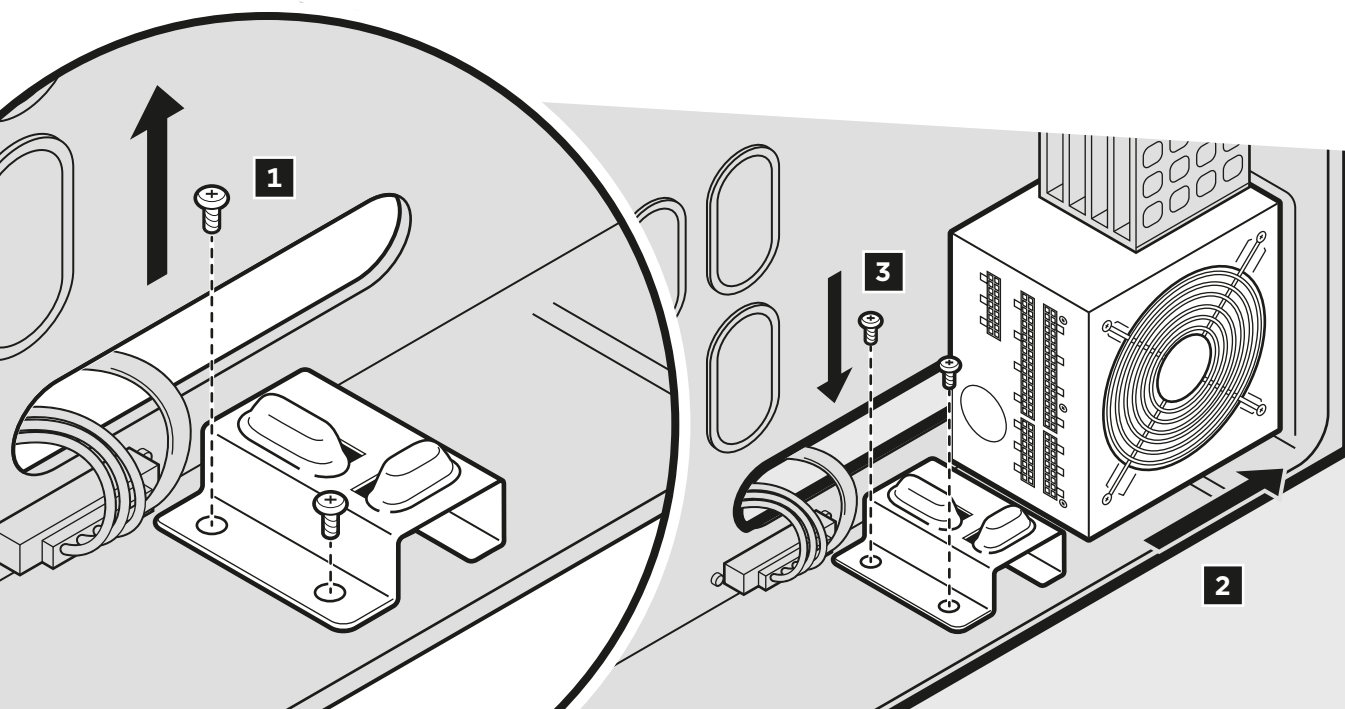
- Удалите винты и соответствующие заглушки слотов
- Установите карту расширения и закрепите винтом

安装 PCI-E/PCI 卡

- 移除指旋螺钉和相应槽盖
- 安装附加卡并使用指旋螺钉固定

PCI-E/PCI カードの取り付け

- 蝶ねじと、対応するスロットカバーを取り外します
- アドオンカードを取り付け、蝶ねじで固定します



- Remove the front panel 5.25" drive bay cover
- Insert ODD into drive bay until tool-free latch clicks securing the drive
- To remove drive, push tool-free tab to release

Installation d'un disque dur/périphérique de 5,25 pouces (lecteur optique)

- Retirez le cache de baie de disque dur 5,25 pouces
- Insérez le lecteur optique dans la baie jusqu'à ce que le loquet sans outil s'enclenche
- Pour retirer le lecteur, poussez le loquet sans outil pour le libérer

Installieren des 5,25-Zoll-Laufwerks/-Geräts (optisches Laufwerk)

- Entfernen Sie die vordere Abdeckung des 5,25-Zoll-Laufwerksschachts
- Setzen Sie das optische Laufwerk so in den Schacht ein, dass die werkzeugfreie Arretierung sicher einrastet
- Zum Entnehmen des Laufwerks öffnen Sie die Arretierung durch sanften Druck auf die Lasche

Installazione di dispositivi/unità da 5,25"

- Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento dell'unità da 5,25" del pannello anteriore
- Inserire l'unità ODD nell'alloggiamento dell'unità finché il fermo senza viti non scatta in posizione
- Per rimuovere l'unità, premere la linguetta senza viti

Instalación de los dispositivos/la unidad de 5,25" (unidad de disco óptico)

- Retira la tapa de la bahía de 5,25" del panel frontal
- Inserta la unidad de disco óptico en la bahía correspondiente hasta oír un chasquido que indica que el cierre está bien fijado (no es necesario usar herramientas)
- Para extraer la unidad, presiona la pestaña

Установка накопителей/устройств 5,25" (оптических приводов)

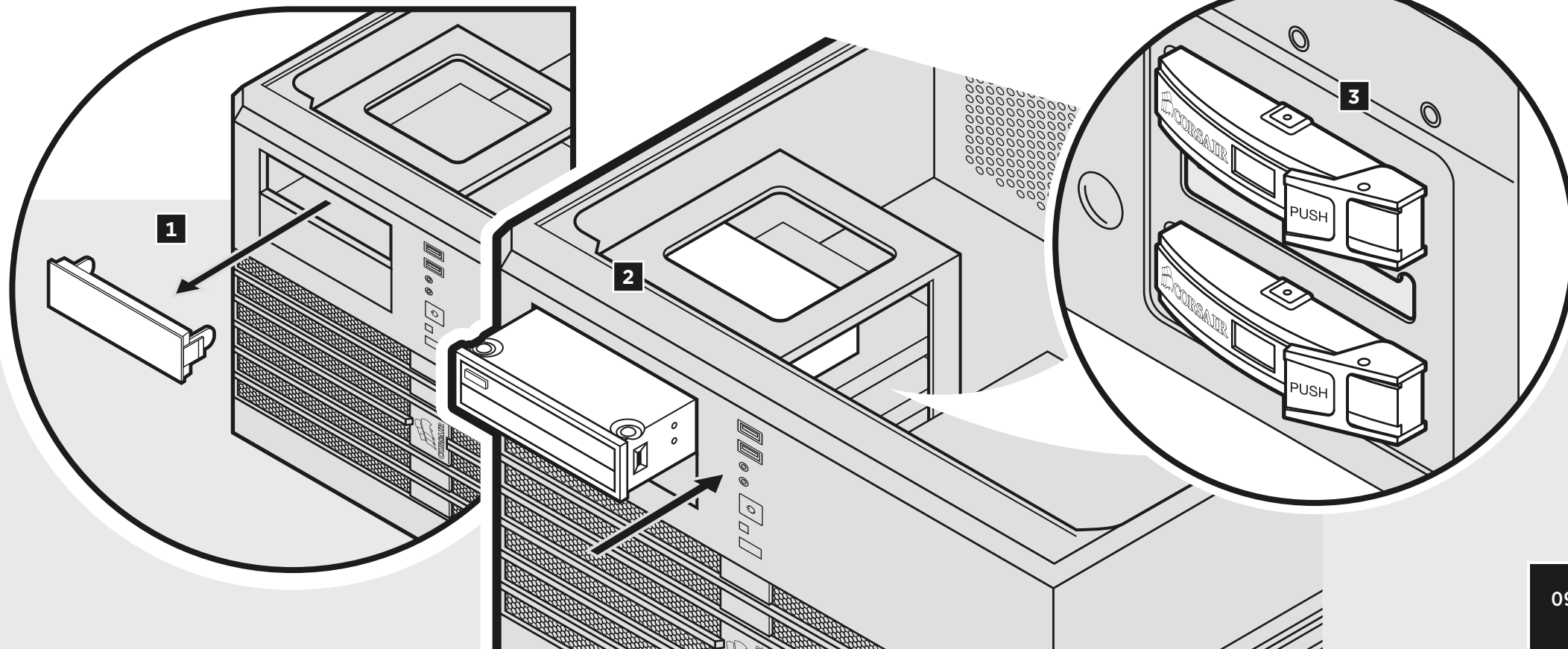
- Удалите крышку отсека для дисков 5,25" с передней панели
- Вставьте оптический привод в отсек для дисков до щелчка фиксатора, тем самым надежно закрепив его в отсеке
- Для удаления диска нажмите язычок безотверточной установки, чтобы освободить диск

安装 5.25" 驱动器/设备 (ODD)

- 移除前面板 5.25" 驱动器托架盖。
- 将 ODD 插入驱动器托架，直至免工具式门锁发出咔嚓声将驱动器固定。
- 要移除驱动器，推动免工具式卡舌以释放

5.25 インチドライブ/デバイス (ODD) の取り付け

- フロントパネルの 5.25 インチドライブベイカバーを取り外します
- ODD を、工具不要ラッチのカチッという音がしてドライブが固定されるまで、ドライブベイに挿入します
- ドライブを取り外すには、工具不要タブを押して外します



- Remove Tool-free 3.5" HDD tray
- Insert HDD into HDD tray
- Align HDD holes with the tray pins to secure

NOTE: Tool-free 3.5" HDD tray are also compatible with 2.5" SSD

Installation d'un disque dur de 3,5 pouces et d'un disque SSD de 2,5 pouces

- Retirez le plateau sans outil du disque dur de 3,5 pouces
- Insérez le disque dur dans son plateau
- Alignez les trous du disque dur sur les picots du plateau pour le fixer

REMARQUE : le plateau sans outil du disque dur de 3,5 pouces est également compatible avec les disques SSD de 2,5 pouces

Installieren eines 3,5-Zoll-Festplattenlaufwerks oder 2,5-Zoll-SSD-Laufwerks

- Entnehmen Sie den werkzeugfreien 3,5-Zoll-Laufwerkseinschub
- Setzen Sie das Festplattenlaufwerk in den Einschub ein
- Richten Sie dabei die Befestigungslöcher des Festplattenlaufwerks an den Stiften des Einschubs aus

HINWEIS: Der werkzeugfreie 3,5-Zoll-Festplattenlaufwerkseinschub ist auch mit 2,5-Zoll-SSD-Laufwerken kompatibel

Installazione dell'unità HDD da 3,5" e SSD da 2,5"

- Rimuovere l'alloggiamento dell'unità HDD da 3,5" senza viti
- Inserire l'unità HDD nell'alloggiamento dedicato
- Allineare i fori dell'unità HDD con i pin dell'alloggiamento per assicurare

NOTA: l'alloggiamento dell'unità HDD da 3,5" senza viti è anche compatibile con unità SSD da 2,5"

Instalación del disco duro de 3,5"/SSD de 2,5"

- Extrae la bandeja del disco duro de 3,5" (no es necesario usar herramientas)
- Introduce el disco duro en la bandeja del disco duro
- Alinea los orificios del disco duro con las patillas de la bandeja para que quede bien fijado

NOTA: La bandeja del disco duro de 3,5" es también compatible con las unidades SSD de 2,5"

Установка жестких дисков 3,5"/SDD-накопителей 2,5"

- Удалите отсек для жестких дисков 3,5" без помощи инструментов
- Вставьте жесткий диск в отсек для жестких дисков.
- Совместите отверстия жесткого диска с контактами отсека для фиксации

ПРИМЕЧАНИЕ. Отсек для жестких дисков 3,5" также совместим с SDD-накопителями 2,5"

安裝 3.5" HDD/2.5" SSD

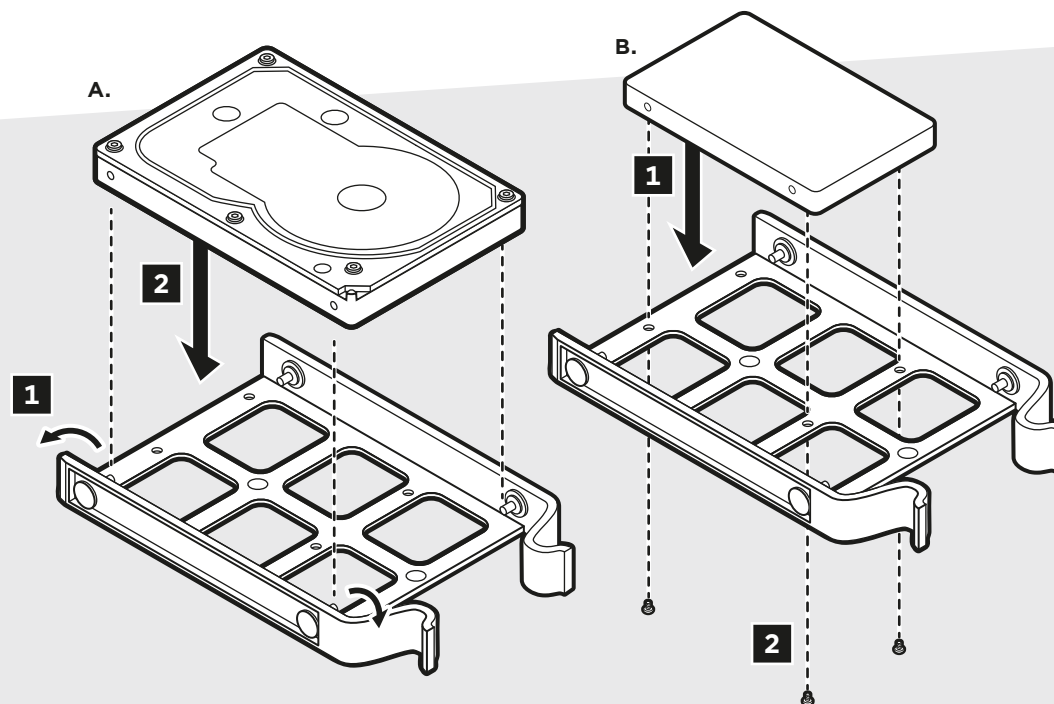
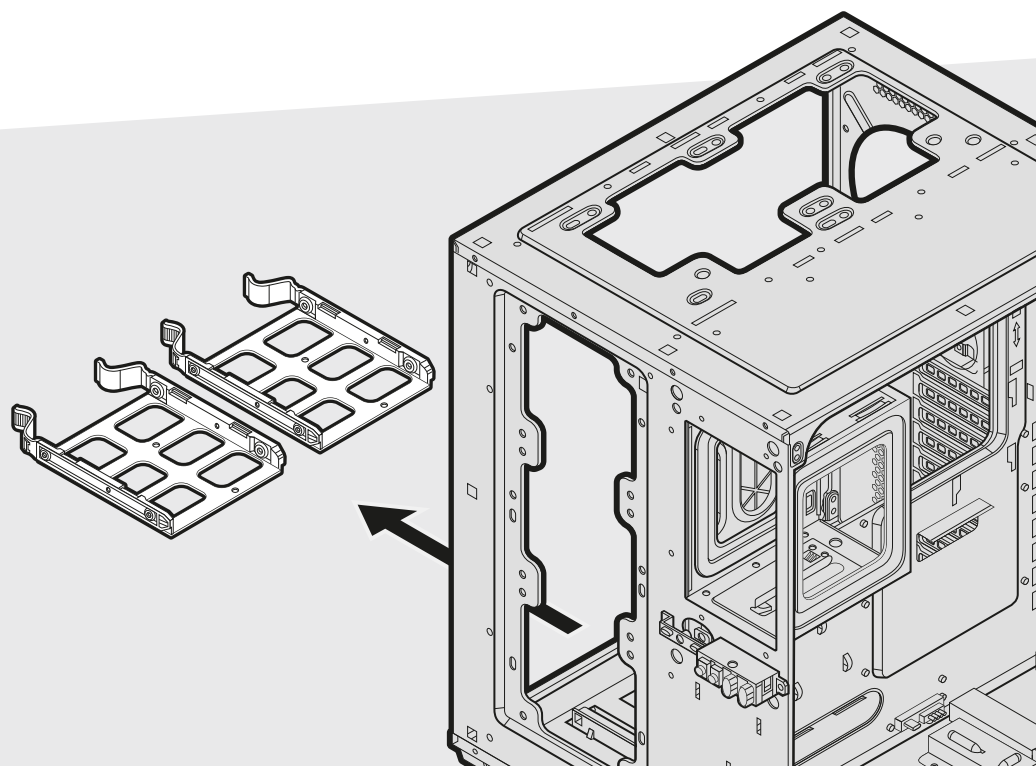
- 移除免工具式 3.5" HDD 托架
- 將 HDD 插入到 HDD 托架
- 將 HDD 孔与托架引脚对齐以固定

注意: 免工具式 3.5" HDD 托架还与 2.5" SSD 兼容

3.5 インチ HDD/2.5 インチ SSD の取り付け

- 工具不要 3.5 インチ HDD トレイを取り外します
- HDD を HDD トレイに挿入します
- Align HDD の穴をトレイのピンの位置に合わせて 固定します

注意: 工具不要 3.5 インチ HDD トレイは、2.5 インチ SSD にも対応しています



- Place the SSD into the tool-free cage until you feel it secure
- To remove the SSD, pull tab to release

Installation d'un disque SSD de 2,5 pouces dans la baie extensible sans outil

- Placez le disque SSD dans la baie sans outil de manière à ce qu'il tienne bien en place
- Pour retirer le disque SSD, tirez sur la languette pour le libérer

Installieren eines 2,5-Zoll-SSD-Laufwerks in der SSD-Laufwerkshalterung zum werkzeugfreien Einbau

- Führen Sie das SSD-Laufwerk in den werkzeugfreien Einschub ein, bis es sicher sitzt
- Zum Entnehmen des Laufwerks öffnen Sie die Arretierung, indem Sie an der Lasche ziehen

Installazione di un'unità SSD da 2,5" nell'alloggiamento espandibile dedicato

- Inserire l'unità SSD nell'alloggiamento senza viti fino ad assicurarla
- Per rimuovere l'unità SSD, tirare la linguetta per rilasciarla

Instalación de una SSD de 2,5" en una bandeja para SSD ampliable sin necesidad de herramientas

- Coloca la unidad SSD en la bandeja hasta que quede bien fijada
- Para extraer la unidad SSD, tira de la pestaña hasta que se desacople

Установка SSD-накопителя 2,5" в держатель для SSD-накопителей с возможностью установки без инструментов

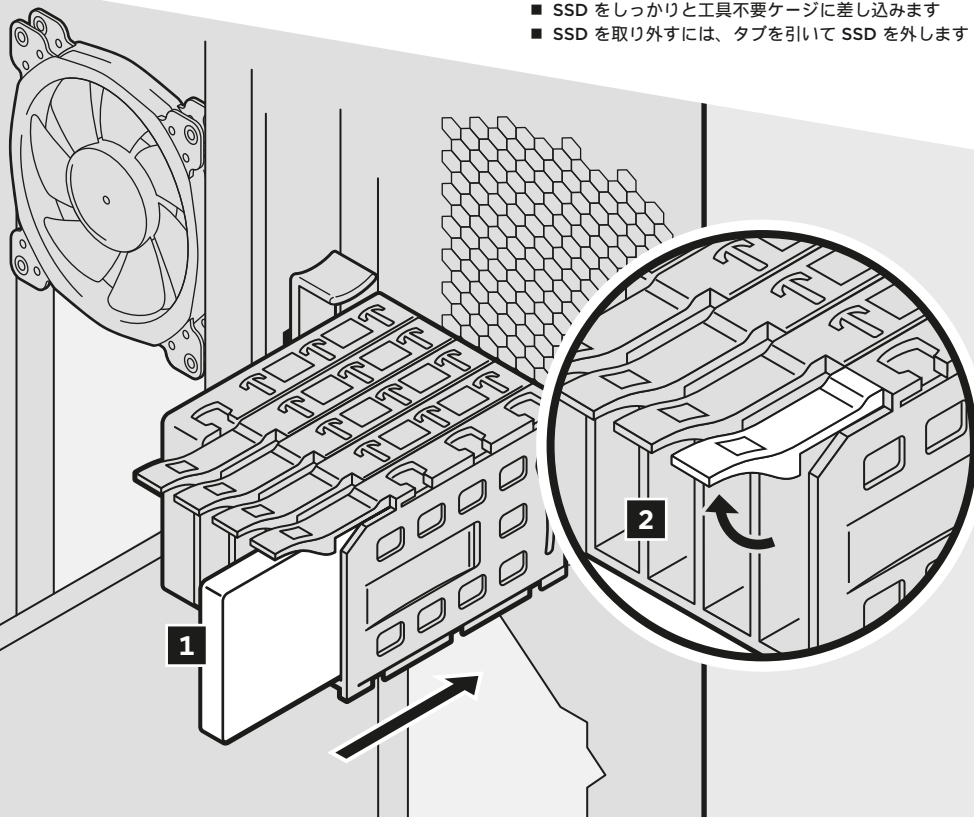
- Надежно установите SSD-накопитель в держатель с возможностью установки без инструментов
- Чтобы удалить SSD-накопитель, потяните язычок, чтобы освободить его

将 2.5" SSD 安装到免工具式可扩展 SSD 托盘中

- 将 SSD 放入免工具式托盘中, 直至您感觉它已固定
- 要移除 SSD, 拉出卡舌以释放 SSD

工具不要 SSD 拡張可能ケーシングへの 2.5 インチ SSD の取り付け

- SSD をしっかりと工具不要ケーシングに差し込みます
- SSD を取り外すには、タブを引いて SSD を外します



- Plug the Sata connector to the Sata power cable
- Plug the Sata data cable to the motherboard Sata header

Installation des connecteurs échangeables à chaud

- Branchez le câble d'alimentation SATA sur le connecteur SATA
- Branchez le câble de données SATA dans la fiche SATA de la carte mère

Installieren der Hot-Swap-Anschlüsse

- Verbinden Sie das SATA-Netzkabel mit dem SATA-Stecker
- Verbinden Sie das SATA-Datenkabel mit dem SATA-Header auf der Hauptplatine

Installazione dei connettori sostituibili a caldo

- Collegare il cavo di alimentazione SATA al connettore SATA
- Collegare il cavo dati SATA all'header della scheda madre SATA

Instalación de conectores intercambiables en caliente

- Enchufa el cable de alimentación SATA en el conector SATA
- Enchufa el cable SATA de datos en el cabezal SATA de la placa base

Подключение разъемов с возможностью горячей замены

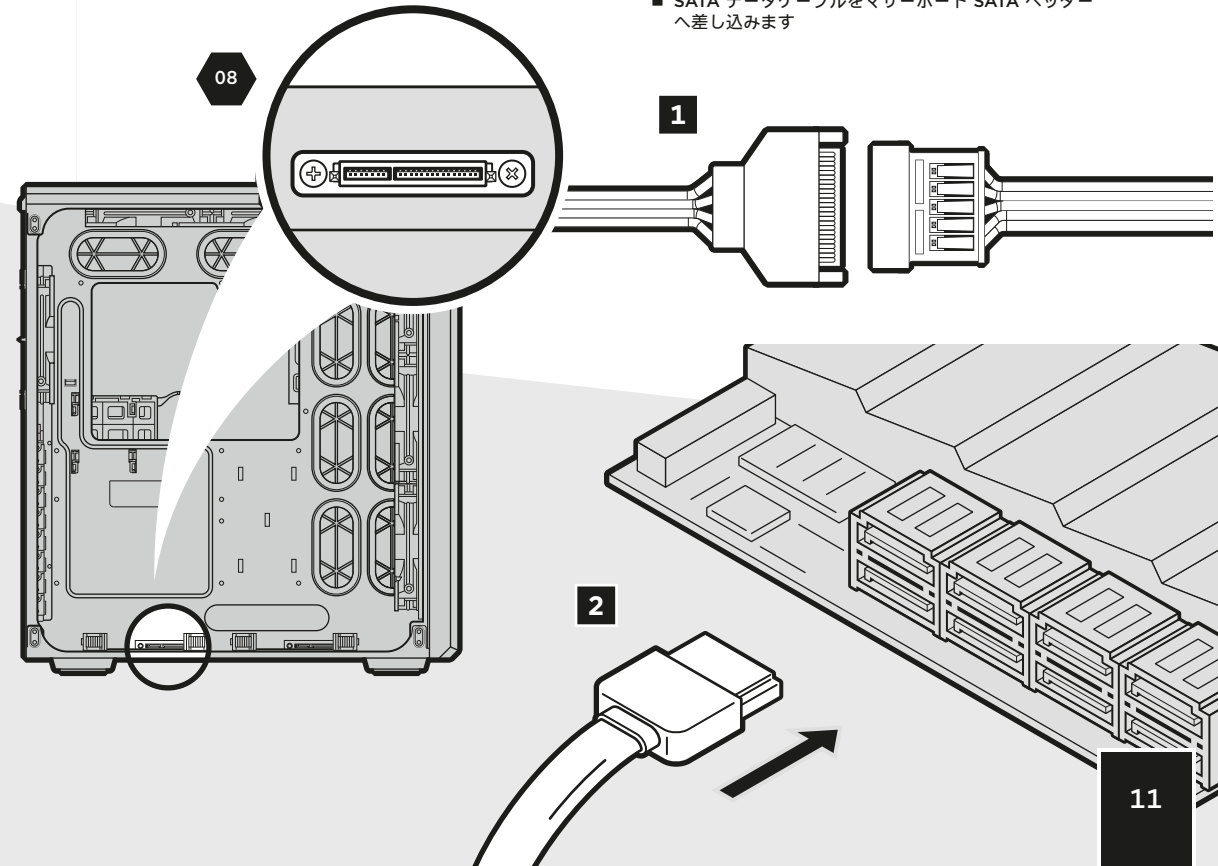
- Подключите кабель питания SATA в разъем SATA
- Подключите кабель передачи данных SATA в разъем SATA материнской платы

安装热插拔连接器

- 将 SATA 电源线插入到 SATA 连接器中
- 将 SATA 数据电缆插入到主板 SATA 管脚

ホットスワップコネクタの取り付け

- SATA 電源ケーブルを SATA コネクタに差し込みます
- SATA データケーブルをマザーボード SATA ヘッダーへ差し込みます



- See motherboard manual for fan header locations

Attachez les câbles ventilateur du boîtier aux fiches de la carte mère

- Consultez le manuel de votre carte mère pour connaître l'emplacement des fiches de ventilateur

Verbinden Sie die Kabel des Gehäuselüfters mit den Hauptplatinen-Headern

- Informationen zur Positionierung der Lüfteranschlüsse entnehmen Sie dem Handbuch zur Hauptplatine

Collegare i cavi della/e ventola/e del case agli header sulla scheda madre

- Consultare il manuale della scheda madre per individuare l'header per le ventole

Enchufe los cables de los ventiladores de la carcasa a los conectores del motherboard

- Consulte el manual del motherboard para encontrar la ubicación de los conectores para los ventiladores

Присоединение кабелей вентилятора корпуса к разъемам материнской платы

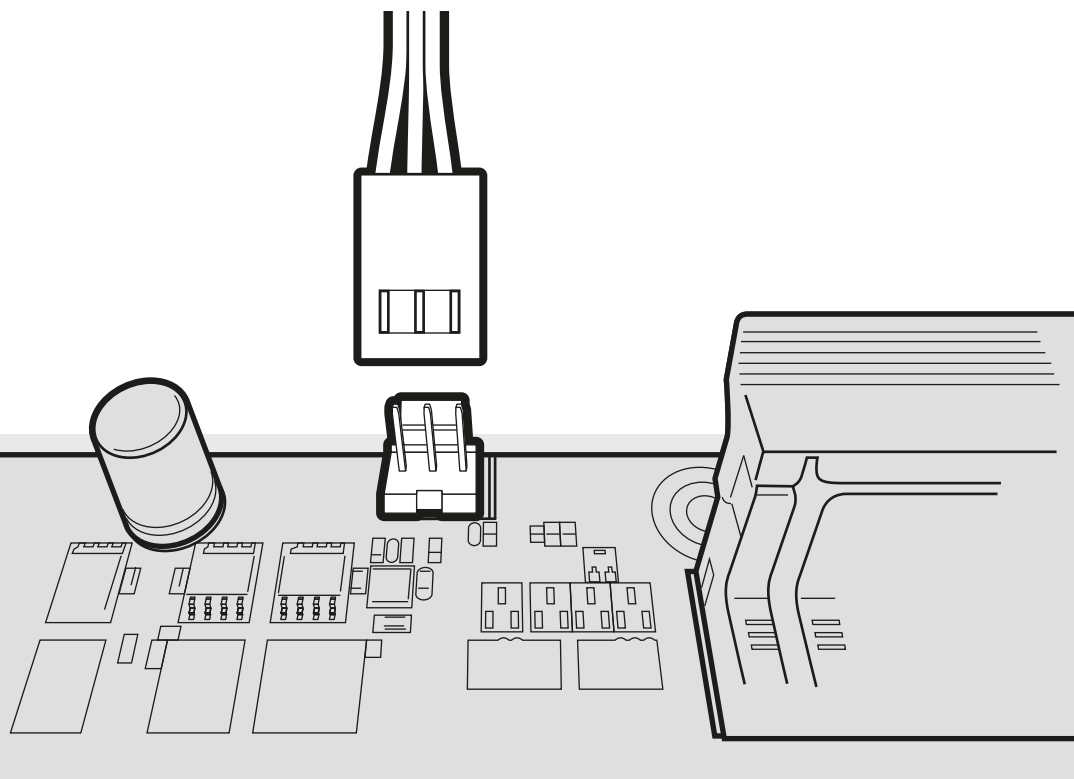
- Схему разъемов питания вентиляторов на материнской плате см. в руководстве по материнской плате

将机箱风扇电缆连接至主板管脚

- 参阅主板手册, 查看风扇管脚的位置

ケースファンケーブルのマザーボードへの接続

- マザーボードのファン用コネクタの場所については、マザーボードのマニュアルを参照してください



- See motherboard manual for front panel header locations and pin-outs

Installation des connecteurs d'E/S avant

- Consultez le manuel de votre carte mère pour connaître l'emplacement des fiches et broches sur le panneau avant

Installieren der vorderen I/O-Anschlüsse

- Informationen zur Positionierung der Header und Anschlüsse an der Vorderseite entnehmen Sie dem Handbuch zur Hauptplatine

Installazione dei connettori I/O anteriori

- Consultare il manuale della scheda madre per individuare gli header relativi al pannello anteriore e la configurazione dei pin

Instalación de los conectores frontales de E/S

- Consulte el manual del motherboard para conocer la colocación de los conectores del panel frontal y la función de los pines

Установка коннекторов I/O

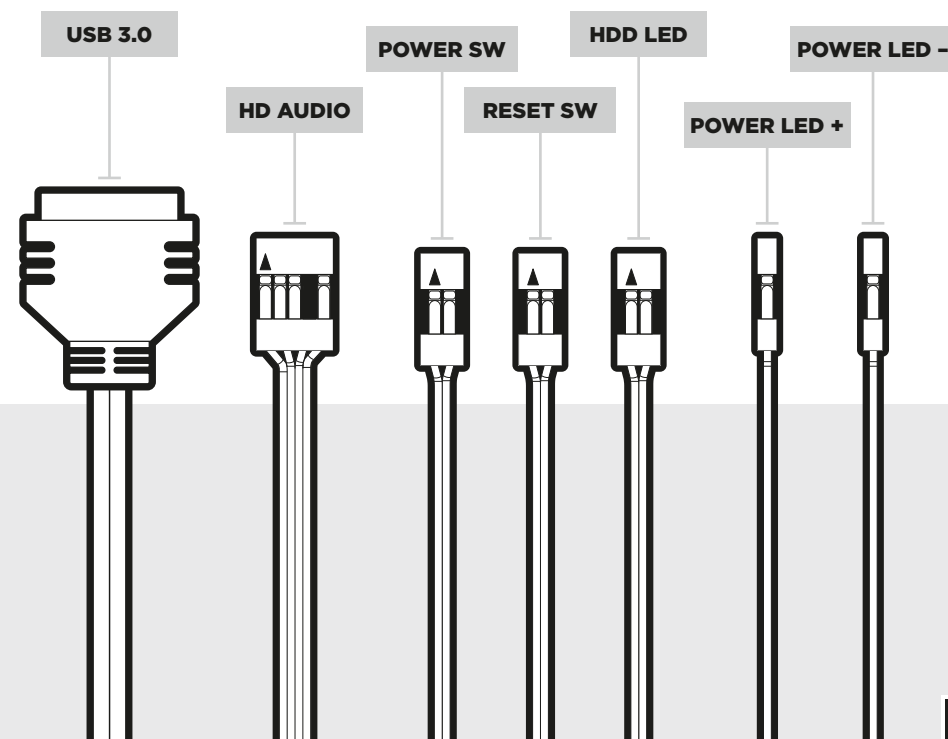
- Схему разъемов и контактов передней панели см. в руководстве по материнской плате

安装前部 I/O 连接器

- 参阅主板手册, 查看前面板管脚位置和输出引脚

フロント I/O コネクタの取り付け

- フロントパネル用コネクタの場所とピン配列については、マザーボードのマニュアルを参照してください



- To remove, push the tab down to release the SSD cage
- Lift SSD cage up to remove
- To install, align the SSD cage with holes and slide down until secure

Comment retirer/installer la baie SSD

- Poussez la languette vers le bas pour libérer la baie SSD
- Soulevez-la pour la retirer
- Pour installer la baie SSD, alignez-la sur les trous et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle s'enclenche

Entfernen/Installieren der SSD-Laufwerkshalterung

- Zum Entnehmen der SSD-Laufwerkshalterung öffnen Sie die Arretierung durch sanften Druck auf die Lasche
- Heben Sie die SSD-Laufwerkshalterung an und entnehmen Sie sie
- Zum Installieren richten Sie die SSD-Laufwerkshalterung an den Löchern aus und schieben Sie sie ein, bis sie sicher sitzt

Rimozione e installazione dell'alloggiamento per unità SSD

- Per la rimozione, premere la linguetta in basso per rilasciare l'alloggiamento dell'unità SSD
- Alzare l'alloggiamento dell'unità SSD per rimuoverlo
- Per l'installazione, allineare l'alloggiamento dell'unità SSD con i fori e farlo scorrere fino a che non si trova in posizione

Extracción e instalación de la bandeja para SSD

- Para extraerla, presiona la pestaña hacia abajo hasta desacoplar la bandeja de la unidad SSD
- Levanta la bandeja de la unidad SSD hacia arriba para extraerla
- Para instalarla, alinea la bandeja de la unidad SSD con los orificios y deslízala hacia abajo hasta que quede correctamente acoplada

Удаление/установка держателя SSD-накопителей

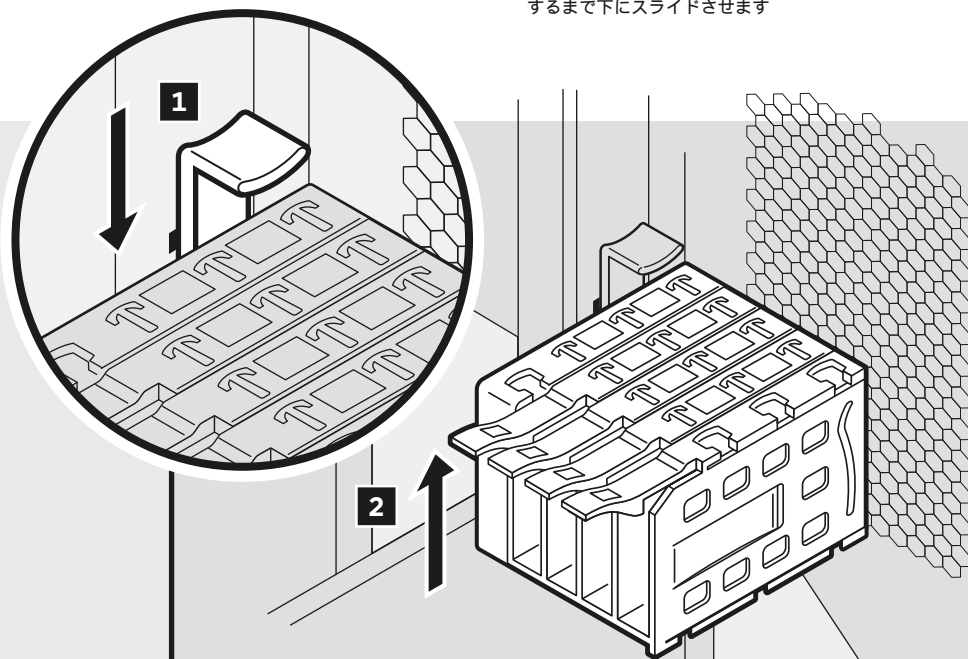
- Для удаления держателя надавите на язычок вниз, чтобы освободить держатель SSD-накопителей
- Приподнимите и удалите держатель SSD-накопителей
- Для установки держателя совместите выступы держателя SSD-накопителей с отверстиями и опустите его до полной фиксации

如何移除/安装 SSD 托盘

- 要移除, 向下推动卡舌以释放 SSD 托盘
- 向上抬升 SSD 托盘以移除
- 要进行安装, 将 SSD 托盘与孔对齐, 并向下滑动直至固定

SSD ケージの取り外し/取り付け方法

- 取り外すには、タブを押し下げて SSD ケージを外します
- SSD ケージを持ち上げて取り外します
- 取り付けには、SSD ケージを穴の位置に合わせ、固定するまで下にスライドさせます



- Unscrew the thumbscrews from rear top dust filter
- Pull the top dust filter back and upwards to remove
- Pull the front dust filter up and outwards to remove
- Peel back the magnetic dust filter to remove

NOTE: Top dust filter must be removed first before front dust filter can be removed

Comment retirer les filtres à poussière avant magnétiques

- Dévissez et retirez les vis moletées du filtre arrière supérieur
 - Tirez le filtre vers le haut et l'arrière pour le retirer
 - Tirez le filtre avant vers le haut et l'extérieur pour le retirer
 - Détachez ensuite le filtre à poussière magnétique
- REMARQUE :** vous devez d'abord retirer le filtre à poussière supérieur avant d'enlever le filtre à poussière avant

Entfernen der magnetischen Staubfilter an der Vorderseite

- Lösen Sie die Flügelschrauben am Staubfilter oben an der Rückseite
 - Ziehen Sie den oberen Staubfilter zurück und nach oben, um ihn abzunehmen
 - Ziehen Sie den vorderen Staubfilter zurück und nach außen, um ihn abzunehmen
 - Ziehen Sie den magnetischen Staubfilter ab
 - Détachez ensuite le filtre à poussière magnétique
- HINWEIS:** Der obere Staubfilter muss vor dem vorderen Staubfilter entfernt werden

Rimozione dei filtri antipolvere magnetici anteriori

- Svitare le viti a testa zigrinata dal filtro antipolvere posteriore superiore
 - Tirare il filtro antipolvere superiore indietro e verso l'alto per rimuoverlo
 - Tirare il filtro antipolvere anteriore verso l'alto e verso l'esterno per rimuoverlo
 - Sfilare il filtro antipolvere magnetico per rimuoverlo
- NOTA:** prima di rimuovere il filtro antipolvere anteriore è necessario rimuovere il filtro antipolvere superiore

Extracción de los filtros antipolvo magnéticos frontales

- Afloja los tornillos de apriete manual del filtro antipolvo situado en la parte superior trasera
- Tira del filtro antipolvo superior hacia atrás y hacia arriba para extraerlo
- Tira del filtro antipolvo frontal hacia arriba y hacia fuera para extraerlo
- Tira del filtro antipolvo magnético hacia atrás para extraerlo

NOTA: Es necesario retirar el filtro antipolvo superior antes de extraer el frontal

Удаление передних магнитных пылевых фильтров

- Отвинтите верхний задний пылевой фильтр
 - Потяните верхний пылевой фильтр назад и вверх и удалите его
 - Потяните передний пылевой фильтр вверх и удалите его
 - Отогните и удалите магнитный пылевой фильтр
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы удалить передний пылевой фильтр, сначала необходимо удалить верхний пылевой фильтр

如何移除前部磁性灰尘过滤器

- 从后顶部灰尘过滤器上拧开指旋螺钉
 - 将顶部灰尘过滤器向后并向上拉动以移除
 - 将前部灰尘过滤器向上并向外部拉动以移除
 - 层层剥离磁性灰尘过滤器以移除
- 注意: 在移除前部灰尘过滤器之前, 必须先移除顶部灰尘过滤器

前面マグネット式防塵フィルタの取り外し方法

- 背面上部防塵フィルタの蝶ねを外します
 - 上部防塵フィルタを後ろに引いてから上方に引いて外します
 - 前面防塵フィルタを上へ引いてから外側に引いて 外します
 - マグネット式防塵フィルタをはがして外します
- 注意: 前面防塵フィルタを取り外す前に、上部防塵フィルタを最初に取り外してください

